

JAPAN P&I NEWS

No.871-17/02/01

To the Members

Dear Sirs,

Recent Navigation Warnings of China Waters No.52

Please refer to our Japan P&I News No.864 dated 28th December, 2016. We have obtained additional information on recent navigation warnings of China Waters issued by MSA China. Please find attached the free translation received from the law firm in Shanghai, China, Sloma & Co.

We hope it will be of help to you with regard to the safe voyaging.

Yours faithfully,

The Japan Ship Owners' Mutual Protection & Indemnity Association

Loss Prevention and Ship Inspection Department

Tel: +81 3 3662 7229

Fax: +81 3 3662 7107

E-mail: lossprevention-dpt@piclub.or.jp

Website: <https://www.piclub.or.jp>

Attachment: No.871 Attachment(E)

Navigation Warning and Notice to Mariners No.52

1. NAVIGATION AREA-SD0018

(MSA Translation)

LHJ0021

China MSA 17 January 2017

SD0018 BOHAI SEA WESTERN PART NAVIGATION AREA WITHIN 120 METERS RADIUS OF 38-06-11N,119-00-59E ENTERING PROHIBITED. SHANDONG MSA .

Chinese version:

<http://www.msa.gov.cn/html/xinxichaxungongkai/gkml/HXJG/Shandong/20170117/FF05AD68-A2F2-4663-A65E-E501CCF99FAB.html>

English version:

<http://www.msa.gov.cn/html/xinxichaxungongkai/gkml/HXJG/Shandong/20170117/267E066C-DAAE-4EE3-8674-7FC748088A2B.html>

2. MA YOU SHI LIGHT-VESSEL REMOVED——GD0014

(MSA Translation)

YHJ0016

China MSA 20 January 2017

GD0014 ZHU JIANG KOU MA YOU SHI LIGHT-VESSEL AND VIRTUAL AIS MARK AND RACON REMOVED ON 19 JAN. AND TEMPORARY MA YOU SHI LIGHTED MARK ESTABLISHED IN POSN 22°16'37.53"N 113°48'21.72"E FLASH (2) RED 6 SECONDS RED CAN BUOY WING PLATE PORT HAND MARK CAUTION ADVISED GUANGDONG MSA CHINA

Chinese version:

<http://www.msa.gov.cn/html/xinxichaxungongkai/gkml/HXTG/gdhsj/20170120/96DAE4DA-3328-4388-A2F1-9772D04CD98A.html>

English version:

<http://www.msa.gov.cn/html/xinxichaxungongkai/gkml/HXTG/gdhsj/20170120/161C5288-BB36-4553-8459-4122E6C9D02B.html>

3. DRILLING OPERATION BY DRILLING PLATFORM “NAN HAI WU HAO”——GD0013

(MSA Translation)

YHJ0015

China MSA 20 January 2017

GD0013 SOUTH CHINA SEA IN AREA WITHIN 1NM RADIUS OF 21°19'03.86"N, 115°08'01.83"E
CARRY OUT DRILLING OPERATION BY DRILLING PLATFORM “NAN HAI WU HAO” FROM
21 JAN. TO 21 MAR. SIGNAL LIGHTS AND SHAPES WILL BE EXHIBITED WIDE BERTH
REQUESTED GUANGDONG MSA CHINA

Chinese version:

<http://www.msa.gov.cn/html/xinxichaxungongkai/gkml/HXTG/gdhsj/20170120/25429E2A-C1A4-4427-B274-FD6C0939AD5F.html>

English version:

<http://www.msa.gov.cn/html/xinxichaxungongkai/gkml/HXTG/gdhsj/20170120/2EA79A25-5D49-4443-A593-ADE1325ECBFE.html>

4. Announcement on the public operation of Qinzhou VTS

(Sloma Translation)

QHH (2017) No.2

China MSA 12 January 2017

Relevant units and vessels:

Qinzhou Vessel Traffic System (“Qinzhou VTS”) has been officially opened since 1 January 2017, details of which are hereby announced as follows:

I. Management Service Area

Water areas bounded by the following four points:

Q1: 21°38'07.0"N/108°31'59.0"E,

Q2: 21°20'00.0"N/108°31'59.0"E,

Q3: 21°20'00.0"N/108°44'28.0"E,

Q4: 21°36'31.0"N/108°44'28.0"E.

II. VTS Center Channel

District Board	Call Channel	Channel	Call Name
Management			
Service Area of Qinzhou Port	VHF CH09	VHF CH09	Qinzhou VTS Center

III. Working language: Mandarin or standard marine navigational vocabulary

IV. Working hours: 0000-2400 Beijing Time

<http://www.msa.gov.cn/html/xinxichaxungongkai/gkml/HXTG/guangxi/20170112/9061E030-BDF5-4629-9CE1-F8F50EDFF6DE.html>

DISCLAIMER

Please be advised that all the above navigation warnings were the important pieces selected from the official website of MSA China or that of other local MSAs. Sloma shall not be liable for the veracity of the above navigation warnings or the accuracy of their English translations. Neither shall Sloma be liable for any person's/party's possible losses/damage which may result from relying upon the above navigation warnings.

Junmao Jiang
Sloma & Co.
26 January 2017